



Photo Credit: 'Mashrou' Leila' by Mohamed Al Hussainy, licensed under Creative Commons Attribution-NonCommercial 2.0 Generic (cropped)

## خطة تدريسية: مشروع ليلى

المستوى: المتقدم الأدنى

الأهداف الثقافية:

الفرقة الموسيقية اللبنانية "مشروع ليلى"  
مفهوم الموسيقى البديلة  
قضايا اجتماعية يهتم بها الشباب اللبناني  
العربي كظاهرة لغوية

النشاطات: الاستماع إلى أغنية وغناءها - تمثيلية - قراءة مقالة -  
الاستماع إلى مقابلة مع أعضاء الفرقة

القواعد: الفعل الأمر - السرد في الماضي

العامية: عم + بامضارع - بدّ + ضمير

عدد الساعات داخل الصف: 3 إلى 4 ساعات

عدد ساعات الواجب: 6 إلى 7 ساعات

<http://khalina.org/v3/>

## النشاط الأول: عصف ذهني + مشاهدة كليب

(في نهاية فصل سابق - نقترح 10 إلى 15 دقيقة)

### لنكون جاهزين

· نتصفح الوحدة الثقافية كاملة على الموقع ونقرأ  
الخطة الدراسية

· نبحث عن ونستمع إلى فرق موسيقية شبابية  
أخرى لنستبق ما يمكن للطلاب أن يقولوه في الفصل  
حول الموسيقى البديلة (أمثلة شهيرة: فرقة دام  
الفلسطينية - المغنية الجزائرية سعاد ماسي - فرقة  
كايريوي المصرية - فرقة توت أرض السورية - إلخ)

· لو كان لدينا وقت زائد نزر الموقع التالي  
لنتعرّف على المزيد:

<https://twitter.com/AlterArMusic>

### داخل الصف

· نسأل الطلاب حول الموسيقى العربية المعاصرة  
وعن الفرق الموسيقية التي يحبونها والموضوعات  
التي يتطرقون إليها في أغانيهم. نستمع إلى الطلاب  
وربما نكتب بعض الأسماء على السبورة

· إن لم يذكر أحدا اسم الفرقة اللبنانية "مشروع  
ليلي" نخبرهم بأننا سوف نتعرف عليها وبأننا  
سوف نشاهد معا كليب "فساتين"

· نشاهد "فساتين" (خطوة 1 على الموقع) ثم  
نسأل الطلاب حول المواضيع التي في اعتقادهم  
تتناولتها الأغنية وعن بعض الكلمات التي ربما  
يكونوا قد فهموها

### الواجب

(يستغرق حوالي ساعتين)

· الاستماع مرة أخرى إلى أغنية "فساتين" + قراءة  
كلمات الأغنية بالعربية والترجمة الانجليزية  
(خطوة 1 على الموقع)

· قراءة مقالة حول فرقة "مشروع ليلي" + الإجابة  
على بعض الأسئلة المتعلقة بالمقالة (خطوة 2 على  
الموقع)

## النشاط الثاني: مناقشة مقالة

(نقترح 35 إلى 50 دقيقة)

### لنكون جاهزين

· نقرأ المقالة وكلمات الأغنية

· نعد قائمة بالنقاط المشتركة بين المقالة ومحتوى أغنية "فساتين" (من ناحية الأفكار والقصة المعروضة في الكليب). هذا سيكون جزءاً أساسياً من النقاش في الفصل

### داخل الصف

· نسأل الطلاب حول الواجب (هل كان ممتعاً؟ سهلاً؟ صعباً؟ إلخ)

· نطلب منهم في ثنائيات مناقشة المقالة التي قرأوها كجزء من واجبههم ومقارنة أجوبتهم في أسئلة "القراءة الأولى" و"القراءة الثانية"

· نناقش مع الصف أجمع نفس الأسئلة بينما ندير الحوار

· نطرح الأسئلة الموجودة في قسم "لنقاش في الفصل" ونستمع إلى آراء الطلاب

· نسأل الطلاب رأيهم في أغنية "فساتين" وكلماتها. نستمع إلى بعض الآراء

· نطلب من الطلاب الربط بين كلمات الأغنية والمواضيع المطروحة في المقالة (يتناقشون في مجموعات صغيرة من 2-3 طلاب)

· نستمع إلى بعض الآراء وندير النقاش

## النشاط الثالث: غناء

(نقترح 15 إلى 20 دقيقة)

### لنكون جاهزين

· نتدرّب على قراءة كلمات أغنية "فساتين" بصوت عالٍ ثم نغني الأغنية (الآننا سوف نفعل ذلك في الفصل ولا نستطيع أن نطلب من طلابنا الغناء إن لم نفعل ذلك نحن أولاً!)

### داخل الصف

· نسأل الطلاب مَنْ يحب الغناء؟ ثم نخبرهم بأننا سوف نغني معاً أغنية "فساتين" (بعض الطلاب سوف يشعر بالخجل، ولذلك علينا أن نكون حريصين في إشراك الجميع دون إحراجهم)

· قبل الغناء، نعلّم الطلاب كيفية نطق كلمات الأغنية بشكل سليم عن طريق القراءة الجهرية كمجموعة

· نكرر العملية مرتين أو ثلاثة قبل البدء بالغناء

· نشغّل الأغنية ثم نغني جميعاً على صوتها لأنّ بهذه الطريقة نخفف إحراج الطلاب. ويمكننا خفض الموسيقى إن شعرنا بأن الطلاب يحبون الغناء بصوت عالٍ

## النشاط الرابع: تمثيلية أو كتابة إبداعية

(نقترح 20 إلى 25 دقيقة)

### لنكون جاهزين

### داخل الصف

### الواجب

· نخبر الطلاب بأننا سنتخيل قصة الحب المذكورة في أغنية "فساتين" بكل تفاصيلها وبأننا سنقوم بتمثيلها في الصف في ثنائيات

· يحضّر الطلاب تفاصيل القصة والتمثيلية

· يقوم بعض الطلاب بتمثيل القصة حسبما تخيلوها

· (ملاحظة: من المستحسن أن يستخدم الطلاب العامية في القيام بهذا النشاط)

### نشاط بديل

· بدلا من التمثيل يمكن للطلاب القيام بنشاط كتابة إبداعية في ثنائيات (في الفصل أو خارج الصف على Google Doc مُشترك)

(يستغرق حوالي ساعة)

· مشاهدة مقابلة مع أعضاء فرقة "مشروع ليلى"  
+ الإجابة على بعض الأسئلة (خطوة 3 على الموقع)

## النشاط الخامس: مناقشة استماع

(نقترح 40 إلى 50 دقيقة)

### لنكون جاهزين

· نستكشف أعمال "مشروع ليلى" لنختار أغنية أو كليب نبدأ به الحصة. ويمكننا زيارة هذين الموقعين: <https://www.youtube.com/user/Mashrou3Leila/videos>  
<http://www.last.fm/music/Mashrou'+Leila>

### داخل الصف

· نسمع أو نشاهد أحد كليبات "مشروع ليلى" بينما يدخل الطلاب إلى الفصل ويجلسون في أماكنهم (للتشويق وتهيئة الطلاب نفسياً لنشاطات اليوم)

· نسأل الطلاب حول الواجب

· يناقش الطلاب (في ثنائيات) أجوبتهم على "الاستماع الدقيق" في الواجب

· عند الانتهاء نعطهم ورقة الأجوبة الصحيحة، ليقارنوا

· نفتح باب الأسئلة للتوضيح

· يناقش الطلاب (في ثنائيات) ما فهموه من المقابلة (أسئلة الاستماع الأول والثاني)

· نناقش هذه الأفكار كمجموعة

· يناقش الطلاب الأسئلة الإضافية التالية (مجموعات من 3)

أ - أعضاء فرقة "مشروع ليلى" يمزجون بين اللغة العربية والانجليزية، لماذا برأيكم؟ هل هذا سهل أم صعب عليكم فهم الفيديو؟ كيف؟

ب - هل أنتم تمزجون بين لغتين أحياناً؟ أو هل تعرفون أشخاصاً يفعلون ذلك؟ متى ولماذا يحدث ذلك برأيكم؟

ج - بالنسبة لكم، كيف يمكن وصف هوية فرقة "مشروع ليلى"؟

## النشاط السادس: تعريف "الموسيقى البديلة"

(نقترح 30 إلى 40 دقيقة)

### لنكون جاهزين

· نكتب تعريفا نظريا لمفهوم "الموسيقى البديلة"، حسب وجهة نظرنا، ويتم طباعته على هيئة قصاصات لكي يتم إعطاؤه للطلاب بعد مناقشة ومقارنة التعريفات التي سيطرحونها في الفصل

### داخل الصف

- نسأل الطلاب "ما معنى الموسيقى البديلة؟ كيف نعرّف هذا المصطلح نظريا؟"
- نبدأ عصف ذهني بمشاركة الطلاب ونكتب بعض المصطلحات والكلمات المقترحة على السبورة
- يكتب الطلاب (في ثنائيات) تعريفا لهذا لمصطلح
- يقارن الطلاب تعريفهم (في مجموعات)
- يقوم الطلاب بإعادة تعريف مصطلح "الموسيقى البديلة" ليجمعوا بين أهم الأفكار التي تم طرحها
- نعطي الطلاب تعريفنا للموسيقى البديلة (في قصاصة) ليقارنوا بين التعريفين (الأفكار المطروحة + أسلوب الكتابة عند تعريف مفهوم نظري)

### الواجب

(يستغرق حوالي ساعة ونصف)

- قراءة مقالة عن مهرجان الموسيقى العربية البديلة بالأردن + الإجابة على بعض الأسئلة (خطوة 4 على الموقع)
- مشاهدة مقابلة مع فنانين تونسيين حول مهرجان "الموسيقى والسلام" + الإجابة على بعض الأسئلة (خطوة 4 على الموقع)

## النشاط السابع: مناقشة مقالة وحوار حول "الموسيقى البديلة"

(نقترح 25 إلى 40 دقيقة)

### لنكون جاهزين

- قراءة مقالة عن مهرجان الموسيقى العربية البديلة بالأردن
- مشاهدة مقابلة مع فنانين تونسيين حول مهرجان "الموسيقى والسلام"

ملاحظة: المقالة والمقابلة تحتويان على لغة عربية محكية (شامية وتونسية) ومن المفيد التمعّن فيهما لتحديد بعض خصائصها ومناقشتها في الفصل. نقترح أيضا تحضير ورقة عمل للطلاب لتسهيل الفهم أثناء قيامهم بالواجب أو للعمل عليها في الفصل

### داخل الصف

- يناقش الطلاب في ثنائيات مقالة الواجب ويقارنون أجوبتهم على الأسئلة
- يناقش الأفكار كمجموعة
- نسأل الطلاب ما الذي يربط المقالة بالفيديو الذي شاهدوه
- نكتب بعض رؤوس الأقلام على السبورة
- يناقش الطلاب فهمهم للفيديو ويقارنون بين أجوبتهم على الأسئلة
- يناقش الفيديو معا (وربما نستمتع معا إلى أجزاء محددة للتوضيح)
- نعمل على العامية إن كنا حضرنا ورقة عمل تستهدف ذلك

### المشروع النهائي للوحدة الثقافية

- (يستغرق حوالي ساعتين)
- يبحث الطلاب في موضوع الموسيقى البديلة (بعض الفرق والفنانين، ويستمعون إلى أغانيهم)
- يكتب الطلاب مقالة حول بحثهم ومدى إعجابهم بهذا النوع من الموسيقى والأسباب وراء ذلك (200 إلى 300 كلمة)

### أو

- يقوم الطلاب بتمثيل مقابلة فنية في إذاعة راديو، بحيث يكون أحدهم المذيع والآخر المغني. (يمكن التمثيل في الفصل أو تسجيل المقابلة) (ثنائيات أو مجموعات من 3 على الأكثر)

يمكنكم الاستماع إلى مشروع بعض الطلاب هنا:

### POSSIBLE PROMPT:

In groups of two or three, record a radio or TV interview with an independent artist. One of you will be the anchor and the other(s) will be the artist(s). The anchor will start with an introduction of the artist/band, then will welcome the artist/band, then start the questions. The artist(s) will respond to the questions adequately. If you are the anchor make sure you not only ask brief questions, but that you state your point of view from time to time.

- Use new vocabulary from this module.
- Sound effects are encouraged!
- Be creative!